VOL. 1・第1号　　毎週、日本語で・毎周一期・日本人が読んでいる日本語を読む　　2026年10月19日（月）〜25日（日）

Lucerna

日本語版・VOL.1・日本シリーズ・紅葉・読書の秋

日本語を学ぶ人のための週刊新聞 — 本物の日本を、日本語で

土よう日、日本シリーズが始まる！

横浜スタジアムで DeNA 対 ソフトバンク — 2年ぶりの対決です。第1戦は18時30分。

周六，日本大赛开幕

时隔两年的对决・详见第 4 版

トップニュース・头条

土よう日、日本シリーズが始まる！

DeNA 対 ソフトバンク — 2年ぶりの同じ対決です

Lucerna編集部・読むレベル：A2

日本シリーズの第1戦は、10月24日（土よう日）の18時30分、横浜スタジアムです。戦うのは、横浜DeNAベイスターズと福岡ソフトバンクホークスです。

この対決は2年ぶりです。2024年も同じ2チームでした。その年は、リーグ3位だったDeNAが優勝しました。今年もDeNAは3位から勝ち上がって、クライマックスシリーズで阪神に勝ちました。

第2戦は25日（日よう日）の18時です。チケットの一般発売は、22日（木よう日）の12時に始まりました。

土よう日は、愛知・名古屋の『アジアパラ競技大会』の最終日でもあります。大会は18日（日よう日）に始まりました。日本で初めてのアジアパラ競技大会です。スポーツが熱い週末になります。

『Lucerna』日本語版の第1号です。毎週、本物の日本のニュースを、やさしい日本語でお届けします。どうぞ楽しんでください！

译注｜戦う 对战・勝ち上がる 一路胜出晋级・第1戦 第一场比赛・お届けします 为您送上。

数字で見る今週・数字看本周

45 — アジアパラ競技大会に参加する国と地域の数（過去最多）

18 — アジアパラ競技大会の競技の数

2 — 日本シリーズは、2年ぶりの同じ対決です

18:30 — 日本シリーズ第1戦の開始時間（土よう日）

今すぐ練習・即学即练

A2 1.
日本シリーズの第1戦は、10月24日（___）です。

A2 2.
第1戦は ___ 時30分に始まります。

A2 3.
試合は ___ スタジアムです。

A2 4.
今年もDeNAはリーグ ___ 位から勝ち上がりました。

A2 5.
チケットの一般発売は ___ 日（木よう日）12時でした。

A2 6.
土よう日は、アジアパラ競技大会の ___ でもあります。

検索の熱ワード

GOOGLEトレンド日本

10月17日のまとめ（note掲載）より

1. ジェラードン（コント）— 20万回以上

2. 大谷翔平（野球）— 20万回以上

3. 箱根駅伝予選会 結果 — 5万回以上

4. 山本由伸（野球）— 2万回以上

検索数は概数です。日本の「今、熱い言葉」の目安にしてください。

この4つの言葉は、今週の新聞のテーマです。
这四个词，都是本期报纸的主题。

データ：Googleトレンド日本（10月17日）
数据为10月17日趋势汇总的约数，非精确统计

この号の内容・本期目录

2面	紅葉と秋の食	A2
3面	時代祭と週末の文化	A2→B1
4面	日本シリーズ詳報	B1
5面	コントとハロウィン	B1
6面	アジアパラ大会を読む	B2
7面	読書週間とことば	A2→B2
8面	テストと答え	全部

今週のことば・本周单词

「見頃（みごろ）」 — 見るのにいちばんいい時。花や紅葉がいちばん美しい時です。今週末、北の地方で紅葉が見頃になります。

見頃（みごろ）＝ 最佳观赏期。



横浜スタジアム。日本シリーズの第1戦と第2戦は、ここで戦います。（4面）

写真：Syced — CC0（Wikimedia Commons）

スポーツの週末

土よう日は、日本シリーズの開幕と、アジアパラ競技大会の最終日が重なります。日よう日は第2戦です。テレビの前が忙しい週末になります。

短いニュース・快讯

紅葉
日光のいろは坂は、23日（金）から見頃です。（2面）

文化
奈良の正倉院展は、24日（土）から。11月9日までです。（3面）

神事
大阪天満宮の流鏑馬神事は、25日（日）15時です。（3面）

クイズ・闪电问答

读头版，选出正确答案・答案见第 8 版

A2 7.
日本シリーズの第1戦はいつですか。 A. 24日（土）・B. 25日（日）・C. 22日（木）

A2 8.
第1戦の場所はどこですか。 A. 東京・B. 横浜・C. 福岡

A2 9.
アジアパラ競技大会の最終日は？ A. 金よう日・B. 土よう日・C. 月よう日

A2 10.
DeNAはリーグ何位でしたか。 A. 1位・B. 2位・C. 3位

紅葉前線、南へ — 今週末は北の山が見頃です

Lucerna編集部・読むレベル：A2

秋が深くなりました。紅葉前線は北から南へ下りています。今週末、北の地方の山や公園で、紅葉がいちばん美しくなります。

日本気象株式会社（tenki.jp）の10月14日の予想では、奥入瀬渓流は15日から見頃です。日光のいろは坂は23日（金よう日）から、裏磐梯の五色沼と北海道の大沼公園は24日（土よう日）から見頃です。層雲峡は、21日の時点で、もう葉が落ち始めていました。この予想は、天気で変わることがあります。

京都の高尾など、本州の平地の見頃は、もっと後です。11月の半ばから終わりごろです。ですから、『紅葉狩り』に出かける人は、この週末、北の地方へ行きます。

译注｜前線 前线・渓流 溪谷河流・時点 时刻・平地 平原地区。

東京では「餅」が人気

Googleは10月8日、世界の10の都市の『食トレンド』を発表しました。東京では、『餅』の言葉がある口コミが、前の年より168%増えました。

『抹茶』の言葉があるメニューも、10都市のほとんどで増えました。シカゴでは82%、サンティアゴでは84%増えました。秋は、食の季節でもあります。

译注｜口コミ 网上评论・増える 增加・発表する 公布。

『見頃』の使い方・「見頃」的用法

「桜の見頃は3月です」

「今年の紅葉は、11月が見頃です」

「見頃を過ぎると、葉が落ちます」



秋のカエデの葉。北の地方では、今週末が見頃です。

写真：Poliphilo — CC0（Wikimedia Commons）

知っていますか

日光のいろは坂の見頃は、23日（金）からです。

大沼公園と五色沼の見頃は、24日（土）からです。

京都・高尾の見頃は、11月の半ばからです。



手作りの餅。東京では『餅』の口コミが増えています。

写真：Fumikas Sagisavas — CC0（Wikimedia Commons）

あなたは？・说说你自己

あなたは？今週末、どこへ紅葉を見に行きたいですか。日本語で2文、書いて、送ってください。

你呢？这周末想去哪里看红叶？写两句日语寄来。

季節のことば・季节词语

紅葉の季節の4つの言葉・关于红叶季的四个词

見頃（みごろ）
いちばん美しい時
最佳观赏期

紅葉狩り
紅葉を見に行くこと
看红叶出游

前線（ぜんせん）
北から南へ動く線
（气象）锋面

落ち葉（おちば）
木から落ちた葉
落叶

文で覚えましょう：『紅葉前線が下りて、今週末は紅葉狩りの週末です。』

練習・第 2 版练习

答案见第 8 版・题目可跨级混排，按题号找答案

A・理解

第2版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

A2 11. 紅葉前線は、どちらへ下りていますか。 A. 南から北 · B. 北から南 · C. 東から西

A2 12. いろは坂の見頃はいつからですか。 A. 15日 · B. 23日 · C. 24日

A2 13. 層雲峡は、21日の時点でどうでしたか。 A. 葉が落ち始めていた · B. まだ青かった · C. 雪だった

A2 14. 京都・高尾の見頃はいつですか。 A. 今週末 · B. 10月の終わり · C. 11月の半ばから

A2 15. 東京で増えたのは、どんな口コミですか。 A. 抹茶 · B. 餅 · C. 紅葉

B・ことば

言葉や数字を入れてください。

A2 16. 填空
紅葉がいちばん美しい時を「___」と言います。

A2 17. 填空
紅葉を見に行くことを「___」と言います。

A2 18. 填空
『餅』の口コミは、前の年より ___ %増えました。

B1 19. 填空
シカゴでは、抹茶のメニューが ___ %増えました。

A2 20. 填空
木から落ちた葉を「___」と言います。

C・数字と日付

第1・2版の数字と日付で答えてください。

A2 21. 填空
奥入瀬渓流の見頃は ___ 日からです。

A2 22. 填空
大沼公園の見頃は ___ 日（土）からです。

A2 23. 填空
Googleの発表は10月 ___ 日でした。

B1 24. 填空
サンティアゴでは、抹茶のメニューが ___ %増えました。

D・ペアにしましょう

A2 25–28. 把场所和见頃日期配对

25. 日光のいろは坂
26. 大沼公園
27. 京都・高尾
28. 奥入瀬渓流

a. 見頃は15日から
b. 見頃は23日（金）から
c. 見頃は24日（土）から
d. 見頃は11月の半ばから

歩く歴史の本 — 京都の時代祭

Lucerna編集部・読むレベル：A2→B1

10月22日（木よう日）は、京都の『時代祭』の日です。時代祭は、京都の三大祭りの一つです。昔の服を着た約2,000人の行列が、町を歩きます。

行列は、京都御苑を12時に出発します。平安神宮に着くのは、14時30分ごろです。行列は『逆の歴史』です。最初は明治時代の姿で、最後は、平安京ができた時代の姿です。歩きながら、日本の長い歴史を見ることができます。

土よう日（24日）からは、奈良国立博物館で『正倉院展』が始まります。11月9日までです。正倉院の宝物を近くで見ることができる、秋だけの特別な展覧会です。

日よう日（25日）の15時には、大阪天満宮で『流鏑馬神事』があります。馬に乗り、走りながら矢を射る、古い神事です。週末は、関西が文化で熱くなります。

译注｜行列 游行队伍・御苑 皇家园林・神事 神道仪式・矢 箭・宝物 宝物。

行列の見方 — 逆の歴史を歩く

行列は『逆の歴史』です。いちばん前は明治時代の姿です。その後、時代は少しずつ古くなります。最後は、平安京ができた時代（794年ごろ）の姿です。歩きながら、時代の旅ができます。

行列は約2,000人で、とても長い列です。12時に京都御苑を出発して、14時30分ごろ、平安神宮に着きます。明治時代の服から平安時代の服まで、服の変化も楽しみの一つです。

译注｜姿 装束、模样・変化 变化・楽しみ 乐趣・ごろ 大约。



明治時代の行列の版画（歌川広重（三代）、1876年）。時代祭の行列も、明治時代の姿から始まります。

版画：歌川広重（三代）— パブリックドメイン（Wikimedia Commons）

週末の文化カレンダー

22日（木）時代祭 — 京都、12時に出発

24日（土）正倉院展が始まる — 奈良、11月9日まで

25日（日）流鏑馬神事 — 大阪天満宮、15時

あなたは？・说说你自己

あなたは？三つのイベントの中で、どれを見たいですか。日本語で2文、書いて送ってください。

你呢？三个活动中最想看哪个？写两句日语寄来。

練習・第 3 版练习

答案见第 8 版・题目可跨级混排，按题号找答案

A・理解

第3版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

A2 29.
時代祭があるのは何日ですか。 A. 22日（木）・B. 24日（土）・C. 25日（日）

A2 30.
行列には何人ぐらい出ますか。 A. 約200人・B. 約2,000人・C. 約20,000人

A2 31.
行列はどこから出発しますか。 A. 平安神宮・B. 京都御苑・C. 大阪天満宮

B1 32.
正倉院展はどこですか。 A. 京都・B. 大阪・C. 奈良

B1 33.
流鏑馬神事では、何を射ますか。 A. 矢・B. ボール・C. 花

B・ことば

言葉や数字を入れてください。

A2 34. 填空
昔の服を着た人の列を「___」と言います。

A2 35. 填空
行列は12時に京都御苑を ___ します。

B1 36. 填空
馬に乗り、走りながら矢を射る神事は「___」です。

A2 37. 填空
正倉院展は11月 ___ 日までです。

A2 38. 填空
時代祭は京都の ___ 祭りの一つです。

C・文を作りましょう

言葉を並べて、正しい文を作ってください。

B1 39. 造句
行列は / 12時に / 出発します → ___

A2 40. 造句
私は / 時代祭を / 見たいです → ___

B1 41. 造句
正倉院展は / 土よう日から / 始まります → ___

B1 42. 造句
馬に乗って / 矢を / 射ます → ___

D・ペアにしましょう

B1 43–46. 把活动和地点·时间配对

43. 時代祭
44. 正倉院展
45. 流鏑馬神事
46. 日本シリーズ第1戦

a. 横浜 — 土よう日18時30分
b. 京都 — 木よう日
c. 奈良 — 土よう日から
d. 大阪 — 日よう日15時

2年ぶりの同じ対決 — DeNA対ソフトバンク

Lucerna編集部・読むレベル：B1

今年の日本シリーズは、2024年と同じ対決です。横浜DeNAベイスターズは、セントラル・リーグの3位でした。クライマックスシリーズで阪神に勝って、日本シリーズに出場します。

相手は、福岡ソフトバンクホークスです。ソフトバンクはパシフィック・リーグの優勝チームで、日本ハムに勝ちました。レギュラーシーズンの成績は、91勝49敗3分け、勝率は.650でした。DeNAは71勝69敗3分けでした。

2024年は、3位のDeNAが優勝しました。今年はどちらが勝つでしょう。第1戦は24日（土）18時30分、第2戦は25日（日）18時、どちらも横浜スタジアムです。この新聞が届く時、試合はまだ始まっていません。結果は来週の新聞でお知らせします！

译注｜勝率 胜率・分け 平局・成績 战绩・出場します 参赛。

箱根駅伝の予選会 — 10校が決まる

来年1月2日・3日の『第103回箱根駅伝』の予選会が、10月17日（土）、立川でありました。45の大学が出場して、上位10人の合計タイムで、本戦に出る10校が決まりました。

1位は東洋大学で、タイムは10時間31分30秒でした。最後の10位は法政大学です。法政大学は、11位の国士舘大学より1分46秒速かったです。年明けの本戦が、今から楽しみです。

『箱根駅伝予選会 結果』は、17日のGoogleトレンドでも5万回以上検索されました。予選会は、駅伝シーズンの始まりの合図です。大学生たちは、自分の大学の名前を背負って走ります。お正月の本戦では、たくさんの人が道やテレビで応援します。

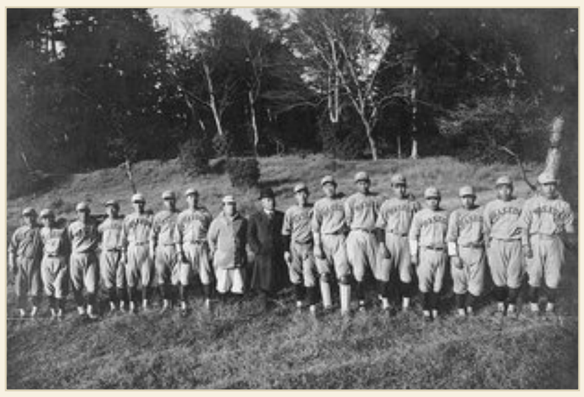
译注｜予選会 预选赛・合計タイム 总时间・本戦 正赛・背負って 背负着。

日本シリーズの日程・大赛日程

第1戦 — 10月24日（土）18時30分、横浜スタジアム

第2戦 — 10月25日（日）18時、横浜スタジアム

チケットの一般発売は、22日（木）12時に始まりました



1911年の早稲田大学野球部。日本の野球には、100年以上の歴史があります。

写真：Bain News Service — パブリックドメイン（Wikimedia Commons）

検索でもスター

Googleトレンド日本（10月17日）のまとめでは、『大谷翔平』の検索は20万回以上でした。大谷選手のホームランと、ドジャースがポストシーズンで敗退したニュースで、検索が増えたそうです。『山本由伸』も2万回以上でした。

※まとめにない結果や点数は、本紙では書きません。

箱根駅伝・予選会の10校・预选赛出线的10所大学

1位 東洋大学 — 10時間31分30秒
2位 中央学院大学
3位 東海大学
4位 専修大学
5位 東京農業大学
6位 山梨学院大学
7位 大東文化大学
8位 神奈川大学
9位 日本体育大学
10位 法政大学

予選会は10月17日（土）、立川でありました。45の大学が出場しました。

練習・第 4 版练习

答案见第 8 版・题目可跨级混排，按题号找答案

A・理解

第4版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

B1 47.
今年の日本シリーズの対決は？ A. DeNA対日本ハム・B. DeNA対ソフトバンク・C. 阪神対ソフトバンク

B1 48.
DeNAはクライマックスシリーズでどこに勝ちましたか。 A. 日本ハム・B. 阪神・C. ソフトバンク

B1 49.
ソフトバンクのレギュラーシーズンの勝敗は？ A. 91勝49敗・B. 71勝69敗・C. 49勝91敗

B1 50.
2024年の日本シリーズで優勝したのは？ A. ソフトバンク・B. DeNA・C. 阪神

B・数字

第4版の数字を入れてください。

B1 52. 填空
ソフトバンクは ___ 勝しました。

B1 53. 填空
DeNAは ___ 勝69敗3分けでした。

B1 54. 填空
ソフトバンクの勝率は ___ でした。

B1 55. 填空
予選会の1位、東洋大学のタイムは ___ 時間31分30秒でした。

C・駅伝

箱根駅伝の記事から答えてください。

B1 56. 填空
法政大学は国士舘大学より ___ 分46秒速かったです。

B1 57.
予選会はどこでありましたか。 A. 箱根・B. 立川・C. 横浜

B1 58.
予選会に出た大学は？ A. 10校・B. 45校・C. 103校

B1 59.
本戦に出るのは何校ですか。 A. 10校・B. 11校・C. 45校

B1 60.
箱根駅伝の本戦はいつですか。 A. 12月31日・B. 1月2日・3日・C. 2月1日

D・正しい・正しくない

文が正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B1 61. 判断
第1戦は日よう日です。

B1 62. 判断
DeNAはリーグ1位でした。

B1 63. 判断
2024年はDeNAが優勝しました。

B1 64. 判断
予選会には45の大学が出ました。

ジェラードンが優勝！キングオブコント2026

Lucerna編集部・読むレベル：B1

10月17日（土）、東京・赤坂のTBSで『キングオブコント2026』の決勝がありました。優勝は、コントのグループ『ジェラードン』です。第19代の王者で、賞金は1,000万円です。

点数は、671点と671点で、合計1,342点でした。2位の『かえる亭』とは、33点の差でした。今年は、負けたチームがもう一度戦う『敗者復活』がありました。審査員も、5人から7人に増えました。

決勝の後も、話は終わりません。『キングオブコント2026』は、20日（火）のトレンドでも1位でした。テレビの前で笑った人も多い週末でした。

译注｜決勝 决赛・王者 冠军・敗者復活 败部复活・審査員 评委。

ハロウィンと渋谷のルール

今年のハロウィンは、10月31日（土）です。仮装の準備をする人が増えています。でも、渋谷にはルールがあります。駅の近くでは、一年中、夜18時から朝5時まで、道でお酒を飲むことができません。

ゴミを捨てると、その場で2,000円の罰金です。今年の6月から始まったルールです。ハチ公の像は、10月30日から11月1日までフェンスの中にあります。ハロウィンの夜は、お店にお酒を売らないよう、お願いも出ています。

コスプレの大きなイベントは池袋です。『池袋ハロウィンコスプレフェス』は、10月30日から11月1日まであります。ルールを守って、楽しいハロウィンにしましょう。

译注｜罰金 罚款・像 雕像・仮装 变装・守る 遵守。



ハロウィンのかぼちゃ。渋谷では、ルールを守ることが大切です。

写真：Petr Kratochvil — パブリックドメイン（Wikimedia Commons）

コントのことば

ボケ — わざと変なことを言う人

ツッコミ — ボケに答える人

ネタ — コントの話の内容

あなたは？・说说你自己

あなたは？ハロウィンに、どんな仮装をしたいですか。日本語で2文、書いて、送ってください。

你呢？万圣节想扮成什么？写两句日语寄来。

練習・第 5 版练习

答案见第 8 版・题目可跨级混排，按题号找答案

A・理解

コントの記事を読んで、正しい答えを選んでください。

B1 65.
キングオブコントの決勝は何日でしたか。 A. 17日（土）· B. 20日（火）· C. 31日（土）

B1 66.
優勝したのは？ A. かえる亭 · B. ジェラードン · C. ハチ公

B1 67.
賞金はいくらですか。 A. 100万円 · B. 1,000万円 · C. 2,000円

B1 68.
ジェラードンの合計点は？ A. 671点 · B. 1,342点 · C. 33点

B1 69.
審査員は何人に増えましたか。 A. 5人 · B. 7人 · C. 19人

B・数字

第5版の数字を入れてください。

B1 70. 填空
ジェラードンは第 ___ 代の王者です。

B1 71. 填空
点数は671点と ___ 点でした。

B1 72. 填空
2位との差は ___ 点でした。

B1 73. 填空
ゴミを捨てると、罰金は ___ 円です。

B1 74. 填空
ハチ公の像がフェンスの中にあるのは、11月 ___ 日までです。

C・正しい・正しくない

渋谷のルールについて、正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B1 75. 判断
渋谷では、夜、道でお酒を飲むことができます。

B1 76. 判断
ゴミの罰金は、今年の6月からです。

B1 77. 判断
コスプレフェスは渋谷であります。

B1 78. 判断
ハロウィンは10月31日（土）です。

D・文を完成しましょう

第5版の文を完成してください。

B1 79. 填空
駅の近くでは、道でお酒を ___ ことができません。

B1 80. 填空
ルールを ___ 、楽しいハロウィンにしましょう。

B1 81. 填空
ハチ公の像は、フェンスの ___ にあります。

B1 82. 填空
コスプレフェスは ___ から11月1日までです。

日本で初めてのアジアパラ競技大会

Lucerna編集部・読むレベル：B2

『第5回アジアパラ競技大会 愛知・名古屋2026』は、10月18日（日）に始まりました。最終日は24日（土）です。アジアパラ競技大会が日本で開かれるのは、今回が初めてです。

参加した国と地域は45で、過去最多でした。競技は18あります。日本の選手団は282人です。そのうち120人は初めての出場で、17人は2024年のパリ・パラリンピックの金メダリストです。

この大会は、2028年のロサンゼルス・パラリンピックへの道でもあります。たとえば車いすテニスでは、優勝した選手がロサンゼルス大会への出場権を直接得ることができます。（アジアデイリーの報道による）

大会の意味は、スポーツだけではありません。会場のバリアフリー、街の人たちの応援、そして障害のある人もない人も、同じ場所で同じ試合を見ます。その風景こそ、この大会がいちばん伝えたいことです。

愛知・名古屋の次は、2028年のロサンゼルスです。この大会で経験を積んだ選手たちが、2年後の世界の舞台を目指します。日本の282人のうち120人は、初めての出場でした。若い選手たちの経験も、この大会の大きな成果です。

译注｜選手団 代表団・出場権 出场资格・障害 残障・風景 景象・成果 成果。



パラ水泳も人気の競技です。（写真はアメリカ国防総省の大会のもので、本大会の写真ではありません）

写真：EJ Hersom／米国防総省 — パブリックドメイン（Wikimedia Commons）

大会の数字

45 — 参加した国と地域（過去最多）

18 — 競技の数

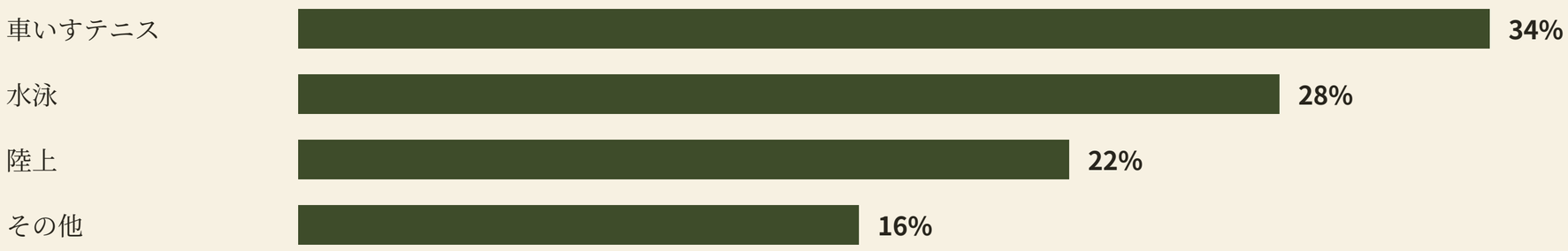
282 — 日本の選手の数

120 — 初めて出場する日本の選手

グラフを読もう・读图表

練習用データ・练习数据

会場で聞いた「見たい競技」（練習用データ — 実際の調査ではありません）



このグラフは練習用データです。数字は全部で100%になります。

練習・第 6 版练习

答案见第 8 版・题目可跨级混排，按题号找答案

A・理解

第6版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

B2 83.
アジアパラ競技大会が日本で開かれるのは？ A. 2回目・B. 初めて・C. 毎年

B2 84.
参加した国と地域は？ A. 18・B. 45・C. 282

B2 85.
日本の選手は何人ですか。 A. 120人・B. 17人・C. 282人

B2 86.
初めて出場する日本の選手は？ A. 120人・B. 282人・C. 17人

B2 87.
車いすテニスの優勝者は、どこへの出場権を直接得ますか。 A. パリ大会・B. ロサンゼルス大会・C. 名古屋大会

B・グラフ

練習用データのグラフを見て答えてください。

B2 88. 填空
「見たい競技」で1位は ___ です。

B2 89. 填空
車いすテニスと答えた人は ___ %です。

B2 90. 填空
水泳は ___ %です。

B2 91. 填空
陸上と「その他」の差は ___ %です。

B2 92. 填空
車いすテニスと水泳を合わせると ___ %です。

B2 93. 填空
4つの数字を全部足すと ___ %になります。

C・数字と事実

第6版の数字を入れてください。

B2 94. 填空
日本の選手282人のうち、金メダリストは ___ 人です。

B2 95. 填空
大会の最終日は10月 ___ 日（土）です。

B2 96. 填空
この大会は第 ___ 回のアジアパラ競技大会です。

B2 97. 填空
ロサンゼルスのパラリンピックは ___ 年です。

D・正しい・正しくない

正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B2 98. 判断
この大会は、日本で2回目です。

B2 99. 判断
参加した国と地域は、過去最多でした。

B2 100. 判断
グラフの数字は、本当の調査の結果です。

A2・本と読書のことば

来週の火よう日（27日）から、『第80回読書週間』が始まります。11月9日までです。今年のスローガンは『静かだけど、冒険中。』です。秋は『読書の秋』。本を読む季節です。

町田市の図書館では、子どものための『本の福袋』が発表されました（20日）。中身が見えない、3冊の本のセットです。開ける時の楽しみも、読書の楽しみです。

読書週間 读书周 · 福袋 看不见内容的套装 · 中身 里面的东西。

A2 101. 填空
読書週間は ___ 日（火）から始まります。

A2 102. 填空
読書週間は11月 ___ 日までです。

A2 103. 填空
今年は第 ___ 回の読書週間です。

A2 104.
『本の福袋』の中には、本が何冊ありますか。 A. 2冊 · B. 3冊 · C. 9冊

B1・応援のことば

スポーツの応援では、こんな言葉を使います。『頑張れ！』『勝つぞ！』『負けるな！』。日本シリーズでは、横浜スタジアムで大きな声が聞こえます。

応援する時は、チームの名前を呼びます。『DeNA、頑張れ！』。勝った時は『勝った！』、負けた時は『次、頑張ろう』と言います。

頑張れ 加油 · 勝つぞ 一定赢 · 負けるな 别认输

B1 105.
応援の言葉はどれですか。 A. おはよう · B. 頑張れ · C. さようなら

B1 106. 填空
勝ちたい気持ちの言葉：『___ ぞ！』

B1 107.
負けた時に言う言葉は？ A. 勝った！ · B. 次、頑張ろう · C. お帰り

B1 108. 填空
大きな声でチームを助けることを「___ する」と言います。

B2・パーセントを読む

数字の読み方を練習しましょう。『168%増えました』は、前の年の約2.7倍になった、という意味です。100%増えると2倍、50%増えると1.5倍です。

野球の勝率『.650』は、『6割5分』と読みます。割合の言葉は、ニュースによく出ます。『過去最多』『約〜』『〜以上』も、大切な言葉です。

〜倍 倍 · 割 成（十分之一） · 过去最多 历史最多。

B2 109.
100%増えると、何倍になりますか。 A. 1倍 · B. 2倍 · C. 10倍

B2 110.
勝率『.650』の読み方は？ A. 6割5分 · B. 65割 · C. 6分5割

B2 111. 填空
50%増えると、___ 倍になります。

B2 112. 填空
『餅』の口コミは、前の年より ___ %増えました。（2面）

まちがい診療所・易错诊所

「本を三本買いました」

→ 本の数え方は「冊」です：『本を三冊買いました』。

书用「冊」来数，不用「本」。

「昨日、図書館へ行きます」

→ 『昨日』があるので過去形：『図書館へ行きました』。

有「昨日」时要用过去式。

「趣味は本を読むです」

→ 『こと』が必要です：『本を読むことです』。

动词名词化时要加「こと」。

「図書館に本を借ります」

→ 場所は『で』：『図書館で本を借ります』。

动作发生的场所用「で」。

今週のフレーム・本周句式

『静かだけど、冒険中。』 — 静かだ＋けど（でも）＋冒険中（〜の最中）。本を読む人は、静かな場所で、大きな冒険をしています。

口号拆解：安静着，却在冒险中。

読者の手紙・读者园地

「こんにちは。私は高校生です。読書週間には、図書館で借りた本を3冊読みたいです。静かだけど、冒険中！」— 読者の手紙の例

编辑部示例信，非真实来信。VOL.2 将刊登真实来信和第 8 版最佳作文！

今週のフレーズ・本周金句（逐字摘自本期文章）

「この対決は2年ぶりです」

这场对决时隔两年。 (第1面)

「歩きながら、日本の長い歴史を見ることができます」

可以边走边看日本的悠久历史。 (第3面)

「スポーツが熱い週末になります」

这将是一个体育火热的周末。 (第1面)

「結果は来週の新聞でお知らせします」

结果将在下周的报纸上公布。 (第4面)

「紅葉前線は北から南へ下りています」

红叶前线正自北向南推进。 (第2面)

「テレビの前で笑った人も多い週末でした」

这是一个很多人在电视机前大笑的周末。 (第5面)

「秋は、食の季節でもあります」

秋天也是美食的季节。 (第2面)

「障害のある人もない人も、同じ場所で同じ試合を見ます」

无论有无残障，都在同一地点看同一场比赛。 (第6面)

来週・下期预告 (VOL.2)

読書週間が始まります（27日・火〜11月9日）。ハロウィンは31日（土）！日本シリーズの結果もお知らせします。あなたの手紙と、第8版の作文の優秀作も載せます。お楽しみに！

A · 週のクロニクル

B1 113.
日本シリーズの第1戦は、10月24日（___）です。(A. 土よう日 · B. 日よう日)

B1 114.
アジアパラ競技大会の最終日も、___ 日です。(A. 24 · B. 25)

B1 115.
時代祭は、10月 ___ 日（木）でした。(A. 22 · B. 24)

B1 116.
日本シリーズのチケットの一般発売は、___ 日12時でした。(A. 20 · B. 22)

B1 117.
日光のいろは坂の見頃は、___ 日（金）からです。(A. 23 · B. 15)

B1 118.
ジェラードンの合計点は、___ 点でした。(A. 671 · B. 1,342)

B1 119.
読書週間は、10月 ___ 日（火）からです。(A. 27 · B. 31)

B1 120.
ハロウィンは、10月 ___ 日（土）です。(A. 30 · B. 31)

B · 一般問題

A2 121.
アジアパラ競技大会に参加した国と地域は？ A. 18 · B. 45 · C. 282

A2 122.
日本の選手は何人でしたか。 A. 282人 · B. 120人 · C. 17人

B1 123.
予選会で1位の東洋大学のタイムは？ A. 10時間31分30秒 · B. 1分46秒 · C. 9時間31分

B1 124.
法政大学は国士舘大学より何秒速かったですか。 A. 33秒 · B. 106秒 · C. 46秒

A2 125.
『餅』の口コミは何%増えましたか。 A. 82% · B. 84% · C. 168%

B1 126.
渋谷でゴミを捨てた時の罰金は？ A. 2,000円 · B. 1,000万円 · C. 900円

A2 127.
正倉院展はいつまでですか。 A. 11月1日 · B. 11月9日 · C. 10月31日

B1 128.
ソフトバンクのレギュラーシーズンの勝ち数は？ A. 71 · B. 49 · C. 91

C · 読んで答えましょう

ケンは大学生です。今週の土よう日、横浜スタジアムで日本シリーズの第1戦があります。ケンはチケットを買うことができませんでしたから、テレビで応援します。日よう日は、奈良の正倉院展へ行くつもりです。来週の読書週間には、図書館で本を3冊借りたいと思っています。

A2 129.
ケンは土よう日に何をしますか。 A. スタジアムへ行く · B. テレビで応援する · C. 奈良へ行く

A2 130.
ケンはなぜスタジアムへ行きませんか。 A. 時間がない · B. チケットが買えなかった · C. 雨だった

A2 131.
日よう日の予定は？ A. 正倉院展 · B. 図書館 · C. ハロウィン

B1 132.
読書週間に借りたい本は？ A. 2冊 · B. 3冊 · C. 9冊

D · 文を作りましょう

A2 133. 造句
私は / 土よう日に / 試合を見ます → ___

A2 134. 造句
紅葉は / 今週末が / 見頃です → ___

B1 135. 造句
図書館で / 本を / 借ります → ___

B1 136. 造句
ジェラードンは / 1,342点で / 優勝しました → ___

E · 翻訳しましょう

A2 137. 翻译
行列は京都御苑を12時に出発します。 → ___

B1 138. 翻译
ゴミを捨てると、2,000円の罰金です。 → ___

B1 139. 翻译
读书周从下周二开始。→ ___

B2 140. 翻译
我想去池袋的万圣节活动。→ ___

F · 今週のことば

B2 141–144. 把词和释义配对

141. 見頃
142. 福袋
143. 行列
144. 勝率

a. 勝った割合（.650など）
b. 花や紅葉がいちばん美しい時
c. 中身が見えない本のセット
d. 昔の服を着た人の列

G · 図書館で

B1 145.
— 本を借りたいです。— はい、カードを ___ ください。(A. 見せて · B. 見て)

B1 146.
— 3冊、___ か。 (A. 借りられます · B. 借りますた)

B1 147.
— いつ返しますか。— 読書週間が始まる ___ に返します。(A. 火よう日 · B. 土よう日)

B1 148.
— おすすめはありますか。— 『本の ___ 』が人気です。(A. 福袋 · B. 行列)

B1 149.
— ありがとうございました。— ___ 。(A. どういたしまして · B. さようなら)

H · 書いてみましょう

写作题（无唯一答案）；范文（150 字）见下。

B1 150. 写作
『私の秋の週末』について、150〜200字で書いてください。スポーツ、紅葉、読書の中から一つ選んでください。

例： 私の秋の週末は、スポーツと読書の週末です。土よう日は、友達と家で日本シリーズを見ます。私はDeNAを応援します。試合の後は、近くの公園へ紅葉を見に行きます。日よう日は、図書館で借りた本を読みます。読書週間も始まりますから、静かな場所で大きな冒険をしたいです。秋は短いですが、楽しいことが多い季節です。

答え・参考答案 — 按版面分页排列，找到题号即可

每题附一句中文简析 · 带✓的为范文题

— 第1面 —

1. 土よう日 — 第1戦は10月24日、星期六
2. 18 — 第1戦は18時30分开始
3. 横浜 — 横滨体育场
4. 3 — DeNA从联赛第3名晋级
5. 22 — 门票22日（周四）12时公开发售
6. 最終日 — 周六也是亚残运会的最后一天
7. A — 第1戦は10月24日（土）
8. B — 第1戦的地点是横滨
9. B — 亚残运会周六闭幕
10. C — DeNA是联赛第3名

— 第2面 —

11. B — 红叶前线自北向南
12. B — いろは坂の見頃は23日（金）から
13. A — 层云峡的叶子已开始掉落
14. C — 京都高尾的见頃在11月中旬以后
15. B — 东京增加的是「餅」的评论
16. 見頃 — 見頃＝最佳观赏期
17. 紅葉狩り — 紅葉狩り＝去看红叶
18. 168 — 「餅」的评论比去年增加168%
19. 82 — 芝加哥的抹茶菜单增加82%
20. 落ち葉 — 落ち葉＝落叶
21. 15 — 奥入瀬渓流15日开始见頃
22. 24 — 大沼公园24日（土）开始见頃
23. 8 — Google在10月8日公布
24. 84 — 圣地亚哥增加84%
25. b — いろは坂＝23日 b
26. c — 大沼公園＝24日 c
27. d — 京都・高尾＝11月 d
28. a — 奥入瀬＝15日 a

— 第3面 —

29. A — 时代祭在10月22日（周四）
30. B — 游行队伍约2,000人
31. B — 队伍从京都御苑出发
32. C — 正仓院展在奈良
33. A — 流镝马射的是箭
34. 行列 — 行列＝游行队伍
35. 出発 — 出発＝出发
36. 流鏑馬神事 — 流鏑馬神事＝流镝马仪式
37. 9 — 正仓院展到11月9日
38. 三大 — 时代祭是京都三大祭之一
39. 行列は12時に出発します。 — 主语＋时间＋动词
40. 私は時代祭を見たいです。 — 见たい＝想看
41. 正倉院展は土よう日から始まります。 — 从周六开始
42. 馬に乗って矢を射ます。 — て形连接动作
43. b — 時代祭＝京都 b
44. c — 正倉院展＝奈良 c
45. d — 流鏑馬＝大阪 d
46. a — 第1戦＝横浜 a

— 第4面 —

47. B — 今年的对决是DeNA对软银
48. B — DeNA在季后赛击败阪神
49. A — 软银常规赛91胜49败
50. B — 2024年夺冠的是DeNA
51. B — 第2战在25日（周日）18时
52. 91 — 软银常规赛91胜
53. 71 — DeNA常规赛71胜
54. .650 — 软银胜率.650
55. 10 — 东洋大学用时10小时31分30秒
56. 1 — 法政比国士馆快1分46秒
57. B — 预选赛在立川举行
58. B — 参赛大学共45所
59. A — 晋级正赛的是10所大学
60. B — 箱根接力正赛在1月2日·3日
61. × — 第1戦は土よう日です
62. × — DeNAは3位でした
63. ○ — 2024年はDeNAが優勝しました
64. ○ — 予選会には45の大学が出ました

— 第5面 —

65. A — 决赛在10月17日（周六）
66. B — 冠军是ジェラードン
67. B — 奖金是1,000万日元
68. B — 总分是1,342分
69. B — 评委增加到7人
70. 19 — 第19代冠军
71. 671 — 两场都是671分
72. 33 — 与第2名差33分
73. 2,000 — 乱扔垃圾罚款2,000日元
74. 1 — 八公像围栏到11月1日
75. × — 道でお酒を飲むことはできません
76. ○ — ゴミの罰金は今年6月からです
77. × — コスプレフェスは池袋です
78. ○ — ハロウィンは10月31日（土）
79. 飲む — 飲むことができません＝不能喝
80. 守って — 守って、〜しましょう
81. 中 — フェンスの中＝围栏里面
82. 10月30日 — 活动从10月30日到11月1日

— 第6面 —

83. B — 在日本举办是第一次（大会本身是第5届）
84. B — 参赛国家和地区共45个
85. C — 日本选手共282人
86. A — 首次参赛的日本选手120人
87. B — 轮椅网球冠军可直通洛杉矶
88. 車いすテニス — 图中最受欢迎的是轮椅网球
89. 34 — 轮椅网球34%
90. 28 — 游泳28%
91. 6 — 田径22%与其他16%之差为6
92. 62 — 34+28=62
93. 100 — 四项合计100%
94. 17 — 其中17人是巴黎残奥金牌得主
95. 24 — 最后一天是10月24日（土）
96. 5 — 这是第5届亚残运会
97. 2028 — 下一届残奥会在2028年洛杉矶
98. × — 日本で開かれるのは初めてです
99. ○ — 参加した国と地域は過去最多
100. × — グラフは練習用データです

— 第7面 —

101. 27 — 读书周从27日（周二）开始
102. 9 — 读书周到11月9日
103. 80 — 今年是第80届读书周
104. B — 福袋里有3本书
105. B — 頑張れ＝加油
106. 勝つ — 勝つぞ＝一定会赢
107. B — 输了要说「次、頑張ろう」
108. 応援 — 応援する＝声援
109. B — 增加100%就是变成2倍
110. A — 胜率.650读作「6割5分」
111. 1.5 — 增加50%就是1.5倍
112. 168 — 第2版：「餅」的评论增加168%

— 第8面 —

113. A — 第1戦は10月24日（土）
114. A — 亚残运会最后一天也是24日
115. A — 时代祭在10月22日（周四）
116. B — 门票22日12时公开发售
117. A — いろは坂の見頃は23日（金）から
118. B — ジェラードンの合計は1,342点
119. A — 读书周从10月27日（周二）开始
120. B — 万圣节在10月31日（周六）
121. B — 参赛国家和地区共45个
122. A — 日本选手共282人
123. A — 东洋大学用时10小时31分30秒
124. B — 1分46秒＝106秒
125. C — 「餅」的评论增加168%
126. A — 乱扔垃圾罚款2,000日元
127. B — 正仓院展到11月9日
128. C — 软银常规赛91胜
129. B — 阿健周六在家看电视声援
130. B — 因为没买到票
131. A — 周日去正仓院展
132. B — 读书周想借3本书
133. 私は土よう日に試合を見ます。 — 主语＋时间＋宾语＋动词
134. 紅葉は今週末が見頃です。 — 見頃＝最佳观赏期
135. 図書館で本を借ります。 — 场所用「で」
136. ジェラードンは1,342点で優勝しました。 — 点数＋で＋優勝
137. 游行队伍12点从京都御苑出发。 — 对照第3版
138. 乱扔垃圾，要罚2,000日元。 — 对照第5版
139. 読書週間は来週の火よう日から始まります。 — 对照第7版
140. 私は池袋のハロウィンのイベントに行きたいです。 — 对照第5版（池袋的活动）
141. b — 見頃＝最佳观赏期 b
142. c — 福袋＝看不见内容的套装 c
143. d — 行列＝游行队伍 d
144. a — 勝率＝胜率 a
145. A — 見せてください＝请出示
146. A — 借りられます＝能借（可能形）
147. A — 读书周从周二开始（第7版）
148. A — 「本の福袋」是图书馆的人气品
149. A — どういたしまして＝不客气
150. ✓ 范文见本版 H 区（150 字）